

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Chargeuse frontale	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> T3003-130075/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> T3003-13-0075	<b>Date</b> 2013-11-27
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-620-63754	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs620.T3003-130075	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-12-03</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Shirwa, Marian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs620
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3994 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Cette modification 003 est publiée pour fournir les questions aux réponses aux soumissionnaires potentiels comme suit:**

**Question 4:**

Ligne 11 de la section spécifications des équipements sous section « 1. Chargeur sur roues » spécifie « 11. Le chargeur devra avoir la capacité d'opérer une souffleuse amovible LM-220 de 4490 kg (9900 lbs). » Est-ce que la capacité réfère seulement à la capacité de lever l'équipement attaché et posséder la force hydraulique nécessaire pour opérer la souffleuse amovible ou est-ce que la capacité veut aussi signifier avoir l'interface de commande approprié pour la souffleuse installé dans la cabine de la machine?

**Réponses 4:**

Cela réfère seulement à la fonctionnalité de lever l'équipement attaché et de posséder la force hydraulique nécessaire pour opérer la souffleuse amovible

**Question 5:**

Ligne 12 de la section spécifications des équipements sous section « 1. Chargeur sur roues » spécifie « 12. Hauteur de déversement minimum à 45 degrés de 3,15 m. » Les spécifications énumérées dans les spécifications particulières indiqueraient que le client cherche un chargeur de classe de 3.5–4.0 verges cubiques. Afin d'atteindre la hauteur de déversement demandée avec le coupleur et le godet demandés, vous devez généralement utiliser un chargeur de deux à trois classes plus grand. Est-ce que TPSGC pense qu'une machine avec une taille de déversement de 2.489 mètres serait une alternative acceptable?

**Réponses 5:**

Non, nous allons accepter seulement l'équipement qui rencontre les critères indiqués dans la section des spécifications particulières.

**Question 6:**

Partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions, Section 1 : Soumission technique spécifie que « Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux. » La sollicitation ne semble pas contenir de sondage d'information technique ou de charte. Est-ce que deux copies de notre documentation sur le produit suffiraient ou est-ce que TPSGC requiert quelque chose de plus?

**Réponses 6:**

Le soumissionnaire doit démontrer que le chargeur est conforme avec toutes les spécifications mentionnées dans l'appel de propositions.

**Tous les autres modalités et conditions restent les mêmes**